



Ginowan City Newsletter

December 2017

Ginowan City Hall 1-1-1 Nodake, Ginowan City, Okinawa ☎098-893-4411

Community News



女男
Unai Ikii

Open Discussion Space

What does LGBT mean?

In this current day and age, "LGBT" is a word frequently used on TV and other media. LGBT is an initialism made out of the first letter of the 4 main sexual and gender identities:

L: Lesbian (women attracted to women)

G: Gay (men attracted to men)

B: Bisexual (individual attracted to both genders)

T: Transgender (Individual with a gender identity that differs from their assigned sex. Also includes individuals with Gender Dysphoria)

However the LGBT Community is welcoming, and includes many other kinds of identities (and thus additional letters), such as "Q", standing for "Questioning" (individual who is still exploring their gender identity) or "Queer" (individual with an identity outside of the established ideas of gender and sexuality).

Everyone has their own definition of "gender": "gender" is a concept much more complex and diverse than one can imagine!

To think that LGBT is "different", or is "from a different world" may be hurtful to the people around you. It is important to stay conscious of our words and actions, and remember to respect everybody's gender identity.

Let's put things into perspective---

It is said that 7, 6% of the Japanese population is part of the LGBT community.

⇒1 out of 13 is part of the LGBT community

⇒1 out of 11 is left-handed

⇒1 out of 10 has the AB Blood type

(source: 2015 年電通ダイバーシティ・ラボ)



The Rainbow Flag
represents the LGBT
social movement and
LGBT pride

Challenges faced by LGBT People

⇒School bathrooms, PE changing rooms, swimsuits

⇒Being attracted to a different gender than their friends

⇒Conflict between their body's physical changes and how they feel inside

⇒Discrimination when looking for a job

⇒Same-sex marriage issue

Gender Diversity Workshop, October 17th⇒

Lecturer: Keiko Tokunaga

An event created to promote understanding
and acceptance of sexual and gender diversity



Contact: Shimin Kyoudou Suishin Ka (Civic Cooperation Promotion Division),
Peace and Gender Equality Section ☎893-4411 Ext. 421

Tokyo 2020 Medal Project in Ginowan!

The Tokyo 2020 Olympic and Paralympic Games Organizing Committee has decided to use recycled metals from old electronic devices to produce the medals for the Games. Ginowan is one of the many cities participating in this project. We encourage everyone to contribute to the initiative! Let's create a sustainable society together!



WHAT:

cellphones, smartphones,
digital cameras, laptops, audio
players, calculators, tablets,
electronic dictionaries, digital
voice recorders, handheld
game consoles
※ the device must fit into the
opening of the collection box (4.5
cm x 42 cm).

WHERE:

There will be a collection box.
⇒Lobby of the Ginowan City Hall
(front entrance), next to the
reception desk

WHEN:

⇒December 25th~Spring 2019

⇒8:30~17:00

(Weekends and Holidays excluded)

The collected items will then be handed over to certified operators of the Tokyo Olympic and Paralympic Games Organizing Committee, and transformed into medals. The certified operators are receiving national approval regarding the handling measures to prevent any issues like the leaking of private information from the devices.

WHAT TO KEEP IN MIND:

⇒The object must be a home device (devices from companies are not eligible)

⇒Please erase all personal data and turn off the device

⇒Once inserted in the collection box, it will not be possible to get the device back

Contact: Kankyou Taisaku Ka (Environment Protection Section)
☎893-4140

World Uchinanchu Day: Panel Exhibition and Concert

October 30th is "World Uchinanchu Day"! In commemoration of this yearly celebration, a panel exhibition about the history of Okinawan emigration, as well as a lobby concert about Uchinanchu (Okinawans) active abroad will take place at the City Hall.

WHEN: Panel exhibition ⇒December 25th(Mon)~December 28th (Thur)

Lobby Concert ⇒December 28th 12:00~13:00

WHERE: Ginowan City Hall, 1st Floor Lobby

Contact: Shimin Kyoudou Suishin Ka (Civic Cooperation Promotion Division) ☎423

This excerpt from the city's newsletter is published by Ginowan City Hall's Shimin Kyoudou Suishin Ka (Civic Cooperation Promotion Division), in hopes of helping residents who may have trouble reading or understanding Japanese. This English version is not an official translation of the original Japanese version. Ginowan City Hall and its translator will individually or jointly accept no responsibility or liability for damage or loss caused by any error, inaccuracy, misunderstanding, or changes in regard to this translation.

Administrative services are provided in Japanese only, unless otherwise stated.

English Interpreter: ☎098-893-4411 (Ext. 577) during office hours. ⇒tuuyaku@city.ginowan.okinawa.jp

Health and Welfare News

What to do in case of missiles flying to Japan...

Please visit the Civil Protection Portal Site

http://www.kokuminhogo.go.jp/en/pc-index_e.html



(Japanese)

January Health Calendar

Mother and Child-Related Health Checkups and Classes (at the Health Counseling Center)		Reception Hours
Infants General Checkup	20th (Sat)	9:00~11:00 13:00~14:45
18 months Old Checkup	17th & 24th (Wed)	13:15~14:00
2 Years old Dental Examination	11th (Thur)	13:15~14:45
3 Years Old Checkup	10th & 31st (Wed)	13:15~14:00
Child-Mother Health Checkup Consultation	16th (Tue)	9:30~10:30
Manman Class (Baby Food Class)	26th (Fri)	13:30~
"Nobikko" Parent and Child Class	23rd (Tue)	Please contact us
"Kounotori" Club (Parents Class)	9th & 16th (Tue)	13:30~
Koala Club (Child-rearing class)	5th & 12th (Fri)	13:30~
Health Consultation		Reception Hours
Health Counseling Center	Every Mondays, Tuesdays and Fridays (holidays excluded)	13:00~15:00
	Every Tuesdays and Wednesdays (holidays excluded)	9:00~11:00

Medical Checkup, Cancer

Checkups (Breast Cancer, Cervical Cancer etc.) Offered Until the End of January

Prompt diagnostic is crucial for treating cancer: the earlier, the better. You may be busy with work or family duties; but do not forget to take care of your body. Get screened now!

DT Vaccine (Individual Vaccination)

Households with children eligible for the DT (Diphtheria-Tetanus) Vaccine have received a notice in the mail. Please read the enclosed information carefully and vaccinate your child.

Eligible children: 11 years old~under 13 years of age

Vaccination Period: Until the day before their 13th birthday

Vaccination site: Designated medical facilities

Fees: Free of charge (if taken within the vaccination period and at the designated medical facilities)

Contact: Health Counseling Center

☎898-5583

New Year Holiday Notice

Closing Hours

City Hall and Other Public Facilities

The following public facilities will be **closed** for the New Year holiday.

City Hall: December 29th (Fri)~January 3rd (Wed)

Citizen's Library: December 28th (Thur)~January 3rd (Wed)

City Museum: December 29th (Fri)~January 3rd (Wed)

※At the City Hall, notification forms (marriage, death etc.) will be accepted as usual during the New Year holiday, but the automatic certificate issuing machines will be unavailable.

Garbage Collection

Start your End-of-Year cleaning early! Garbage collection days vary depending on the region!

Year-End: Until December 30th (Sat)

New Year: From January 4th (Thur)

Please put out your waste by 8:00 a.m.!

The bags will not be collected until the next collection day if the garbage truck has already passed.

Some regions may have one week without combustible waste collection days. Please refer to your garbage collection calendar.

Large-Sized Waste

Appointments for large-sized waste collection will stop on **December 28th (Thur)**, and will resume on **January 4th (Thur)**.

Large-sized waste collection is on a reservation basis and usually takes up to 2 weeks, but please note that it may take over 3 weeks during the holiday season.

Ginowan Information

Population

end of November 2017

(+): increase over the previous month
Japanese population

Male	47 088	(+43)
Female	49 897	(+31)
Total	96 985	(+74)
Number of Households	42 636	(+46)

Foreign population

Male	694	(+15)
Female	558	(+17)
Total	1 252	(+32)
Number of Households	569	(+25)

Total

Male	47 782	(+58)
Female	50 455	(+48)
Total	98 237	(+106)
Number of Households	43 205	(+71)

Resident Tax Collection in November and December!



Did you forget to pay city tax?

During November and December, tax collection is strongly implemented throughout the prefecture and its municipalities. Those who fail to pay even after the deadline may have their property seized (estate, car, savings, salary etc.)
Please contact us if you have difficulty paying tax.

⇒3rd Fixed Property Tax installment due date: Dec. 25th

Contact:

Nozei Ka (Tax Payment Division)

☎Ext. 246 ~257

City Tax Payment Calendar

Tax Installments	Fixed Property Tax	Resident Tax	Light Motor Vehicle Tax
1st	May 1st	June 30th	May 31st
2nd	July 31st	Aug. 31st	
3rd	Dec. 25th	Oct. 31st	
4th	Feb. 28th	Jan. 31st	

Counseling Services Ginowan City Hall☎893-4411

Family, Childcare, Women's Counseling		
Women's Counseling (Welfare, Domestic Violence, etc.)	Mon~Fri 10:15~17:00	Jido Katei Ka (Child Family)
Women's Counseling (General)	Mon~Fri 10:00~17:00	☎896-1215
Jinzai Ikusei Kouryuu Center		
Mebuki		
Family and Childcare Counseling Room	Mon~Fri 10:15~17:00	Jido Katei Ka (Child Family)
Okinawa Child Abuse Hotline	Mon~Fri 17:30~8:30A.M., weekends and Holidays: all day	☎886-2900
Welfare Counseling		
Counseling for Daily Life Concerns	Mon~Fri 9:00~17:00	Sekatsu Fukushima Ka (Life Welfare Division)
Fureai Counseling Room	Mon~Fri 9:00~16:00	☎896-2020
Council of Social Welfare		
Legal Advice (upon request, please contact us beforehand)		
Free Legal Advice	Wed: 13:30~16:30 Fri: 13:30~15:30	Shimin Seikatsu Ka (Civic Life Section)
Citizen's Consultation		
Citizen's Consultation	Mon~Fri 10:00~16:00	
Administrative Consultation	4th Thursday in June/Oct/Feb 14:00~16:00	
Human Rights Concerns Counseling Office	3rd Thursday 13:30~16:30	Shimin Seikatsu Ka (Civic Life Section)
Free Real Estate Consultation (reservation required)	4th Tuesday 13:30~15:30	
Counsumer Consultation	Mon~Fri 10:00~16:00	
Education Counseling		
Seishounen (Youth) Support Center	Mon~Fri 9:30~16:00	☎892-4732
Special Designated Guidance Classroom "Wakaba Classroom"	Mon~Fri 9:00~17:00	☎893-8859
Employment Counseling (Furusato Hello Work)		
Regional Employment Counseling	Mon~Fri 9:30~17:00	☎893-5588

Administrative services are provided in Japanese only, unless otherwise stated.

We offer interpreting services at the Ginowan City Hall.

WHEN: Monday to Friday,

10:00~17:00

(12:00~13:00 Lunch break)

Free of charge!

Please ask for the interpreter at the information desk.

Contact: Civic Cooperation

Promotion Division (Shimin Kyoudou Suishin Ka)

☎098-893-4411 (Ext. 577)

⇒ tuuyaku@city.ginowan.okinawa.jp